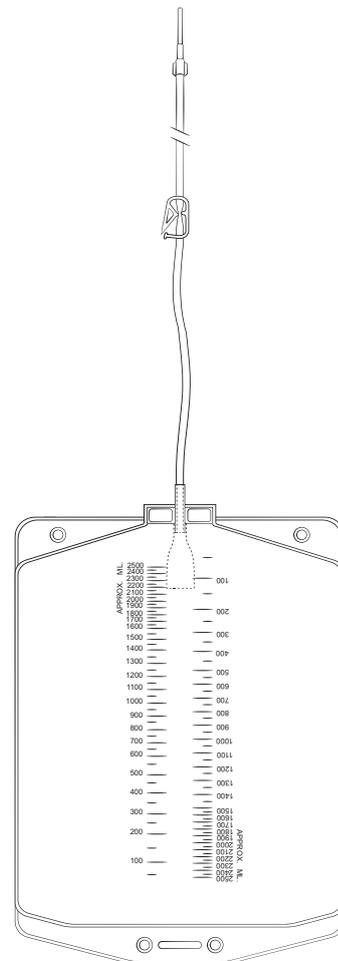
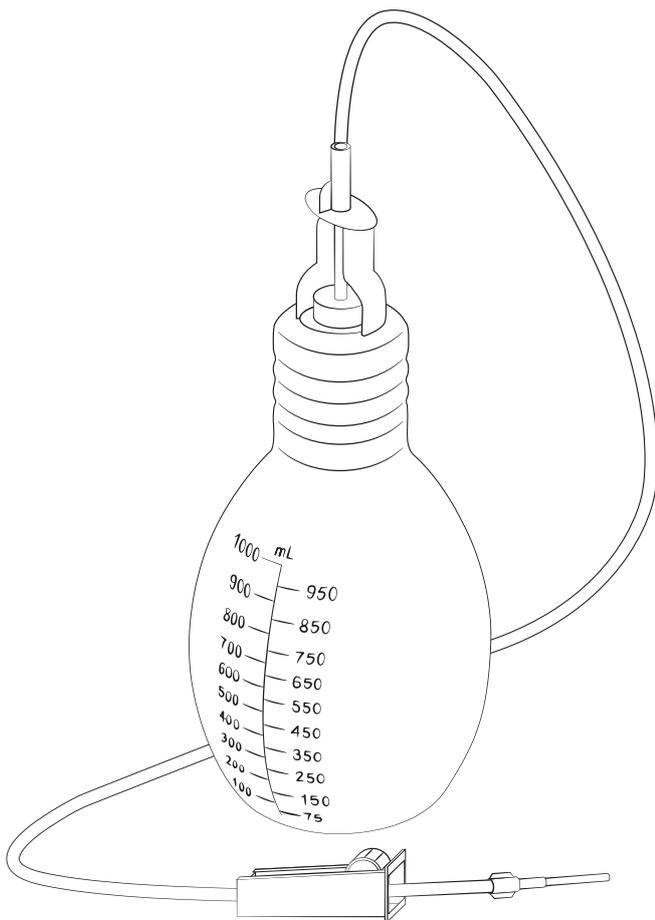


Drainageanleitung und Bestellinformation für Patienten mit einem PleurX™-Katheter



Inhaltsverzeichnis

Notfallinformation	2
Häufig gestellte Fragen	3
Anleitung Drainage.....	5
Anleitung Verbandswechsel	9
Aufzeichnung des Volumens und Entleeren des Reservoirs	11
Drainage-Aufzeichnungen	12
Wie bestellen Sie das Drainage-Set?.....	14
Bestellliste für Patienten	15
Rücksendung	16

Notfallinformation

Falls Sie zum Arzt oder ins Spital müssen, nehmen Sie bitte unbedingt folgendes Katheter-Verbrauchsmaterial mit:

PleurX™-Verbindungsschlauch (Art. Nr. 50-7245)

- zur Entnahme einer Probe des Ergusses
- zum Anspülen

1-2 Stück der ewimed- oder PleurX™ - Drainage-Set

- zur sicheren und einfachen Drainage
- zum Verbandswechsel

PleurX™ - Unterlagen

- Drainageanleitung und Bestellinformation für Patienten mit einem PleurX™-Katheter
- Formular Notfallinformation

Achtung: Müssen Sie einige Tage stationär bleiben, muss das Spital oder die Klinik die Drainage-Sets für Sie bei fenik bestellen.

Häufig gestellte Fragen

1. Wie oft muss ich die Flüssigkeit drainieren?

Die Flüssigkeit sollte alle ein bis zwei Tage bzw. nach Verordnung des Arztes mit einem Drainage-Set drainiert werden. Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie öfter oder weniger oft Flüssigkeit ablassen möchten. Drainieren Sie aber maximal pro Tag 1000 ml Flüssigkeit aus der Brusthöhle oder maximal 2000 ml Flüssigkeit aus der Bauchhöhle.

2. Was ist zu tun, wenn das Flüssigkeitsvolumen immer geringer wird oder überhaupt kein Erguss mehr drainiert werden kann?

Dafür kann es zwei Gründe geben:

- A) Falls die letzte Drainagemenge normal war und dieses Mal überhaupt kein Erguss abfließt, ist möglicherweise der PleurX™-Katheter oder das Sicherheitsventil verstopft. Versuchen Sie die Verstopfung durch Zusammendrücken und Ausstreichen des PleurX™-Katheters zu lösen. Falls der Erguss nicht drainiert werden kann, wechseln Sie das Reservoir. Die Verstopfung ist möglicherweise direkt im Einführstift. Sollte die Drainage dennoch nicht funktionieren, kontaktieren Sie Ihren Arzt.
- B) Falls die Drainagemenge immer geringer wird und Sie keine Beschwerden oder Gewichtszunahmen haben ist es möglich, dass sich keine Flüssigkeit mehr ansammelt. Besprechen Sie das weitere Vorgehen mit Ihrem Arzt.

3. Was soll ich tun, wenn ich mich nach der Drainage noch kurzatmig fühle?

Falls Sie nach einer erfolgreichen Drainage von Flüssigkeit aus der Brust- oder Bauchhöhle immer noch Mühe beim Atmen haben sollten, verständigen Sie Ihren Arzt.

4. Kann ich mit dem Katheter duschen oder baden?

Wenn der Katheter vollständig und korrekt mit dem selbstklebenden Folienverband abgedeckt wurde, dürfen Sie duschen. Falls die Mullkompressen beim Duschen dennoch nass werden sollten, entfernen Sie den Verband, reinigen und trocknen den Bereich und bringen einen neuen Verband an. Der Katheter darf in einer Badewanne oder Schwimmbecken nicht unter Wasser getaucht werden.

5. Wann können die Fäden gezogen werden?

Der Hautfaden kann nach 7 – 10 Tagen entfernt werden, der Haltefaden sollte jedoch erst nach 30 Tagen gezogen werden.

6. Was ist zu tun, wenn ich den PleurX™-Katheter versehentlich herausziehe?

Der PleurX™-Katheter hat eine Polyestermanschette, die normalerweise unter der Haut in der Nähe der Katheteraustrittsstelle liegt. Falls der Katheter versehentlich herausgezogen wird und die Manschette sichtbar ist, decken Sie die Austrittsstelle mit einem sterilen Verband ab und suchen Sie sofort Ihren Arzt auf.

7. Wie stelle ich fest ob ich eine Infektion habe?

Informieren Sie sofort einen Arzt, falls Sie Schmerzen, Hautrötungen (Erytem), fühlbare Wärme, Schwellungen (Ödeme), Fieber oder Flüssigkeitsansammlungen haben, dies können Anzeichen einer Infektion sein. Sollte sich die Farbe oder Konsistenz des Ergusses verändern, besprechen Sie dies ebenfalls mit Ihrem Arzt. Rötungen und leichte Schmerzen sind kurz nach der Implantation zu erwarten, aber diese sollten nicht andauern oder sich verschlimmern.

Vorbereitung der Drainage und Verbandswechsel

1. Verbrauchsmaterial: Drainage-Set, Händedesinfektionsmittel, unsterile Einmalhandschuhe, Hautdesinfektionsmittel wie beispielsweise Kodan oder Prontosan. **(Achtung: Kein Octenidindihydrochlorid-haltiges Desinfektionsmittel verwenden!)**

Hinweis: Zur Entsorgung von gebrauchtem Material sollte ein offener Behälter für Abfall bereitgestellt werden.

2. Bereiten Sie einen sauberen, freien Arbeitsbereich auf einem Tisch oder auf einer anderen Arbeitsfläche vor.

3. Waschen Sie die Hände gründlich mindestens 1 Minute lang mit Seife und Wasser oder desinfizieren Sie diese.

4. Ziehen Sie die Einmalhandschuhe an.

5. Entfernen Sie vorsichtig den Verband über dem Katheter.

6. Ziehen Sie die Handschuhe aus und desinfizieren Sie erneut Ihre Hände.

7. Öffnen Sie die sterile Verpackung des PleurX™- oder ewimed Drainage-Sets.

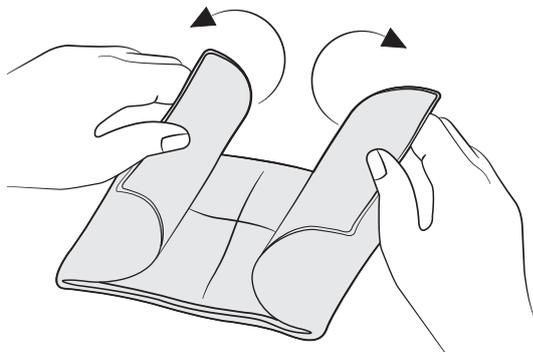
Anleitung Drainage



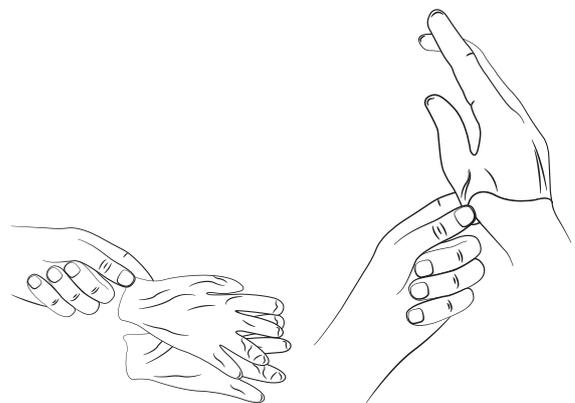
ewimed Drainage-Set, bei Ableitung mit Schwerkraft
50-7505 / 2000 ml



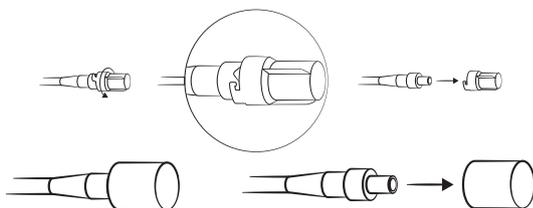
PleurX™ Drainage-Sets, bei Ableitung mit Sog
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml



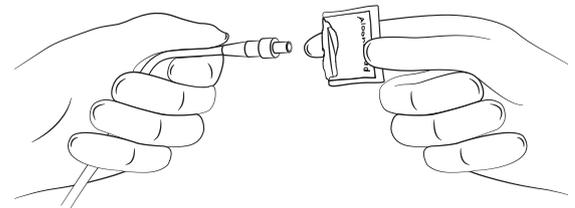
1 Das blaue Abdecktuch vorsichtig öffnen und den sterilen Inhalt bereitlegen.



2 Handschuhe jeweils am Umschlag anfassen und anziehen.



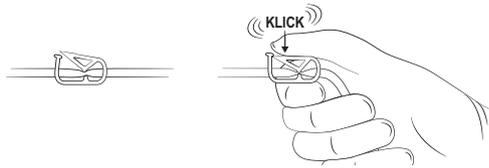
3 PleurX™-Schutzkappe bzw. drainova® Silikonkappe entfernen und entsorgen.



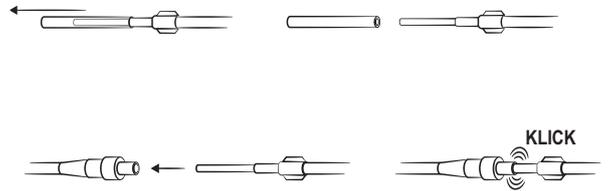
4 Die Verpackung der Alkoholtupfer an der gestrichelten Linie aufreißen. Die Verpackung so öffnen, dass das Sicherheitsventil in diese geschoben werden kann. Ventil des Katheters mit Alkoholtupfer durch Drehbewegungen desinfizieren.



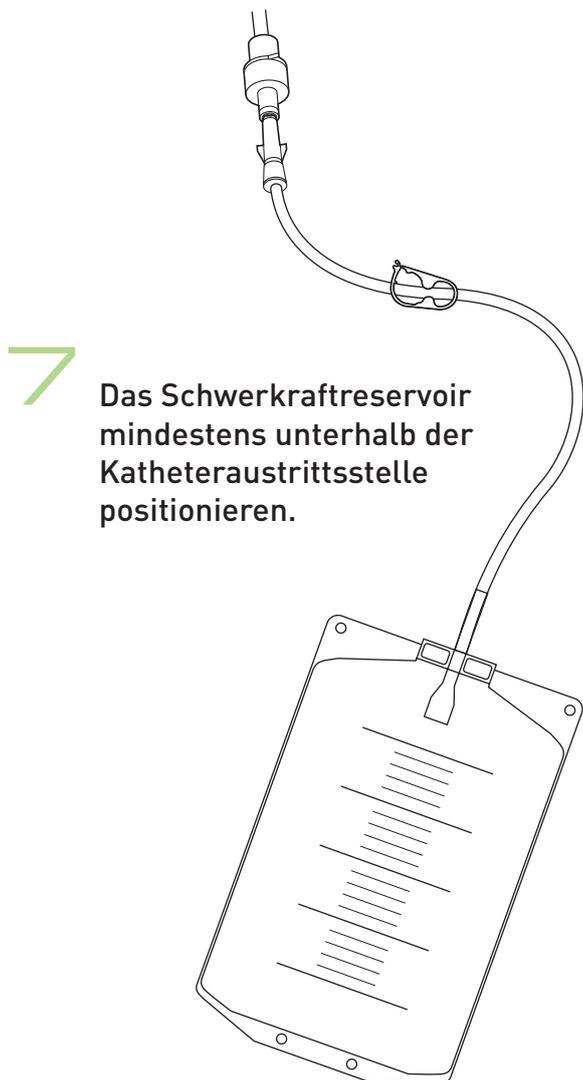
Weiter Schritte 5 bis 9 mit ewimed Drainage-Set,
bei Ableitung mit Schwerkraft
50-7505 / 2000 ml



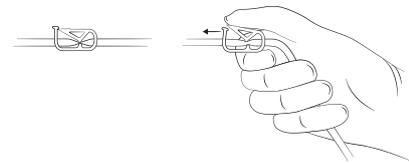
5 Quetschklemme am Anschlussschlauch schliessen.



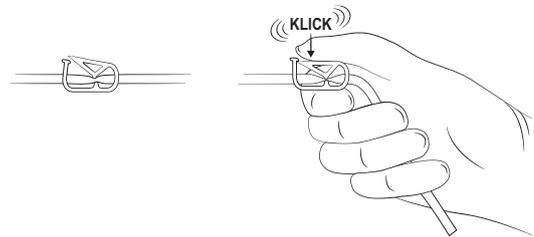
6 Schutzhülle vom Einführstift entfernen und diesen in das Sicherheitsventil einführen. Das Einrasten des Einführstiftes ist fühlbar. Achtung: Einführstift darf nicht mit unsterilen Gegenständen in Berührung kommen.



7 Das Schwerkraftreservoir mindestens unterhalb der Katheteraustrittsstelle positionieren.



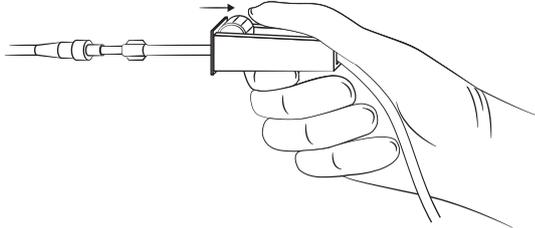
8 Quetschklemme öffnen. Die Drainage beginnt.



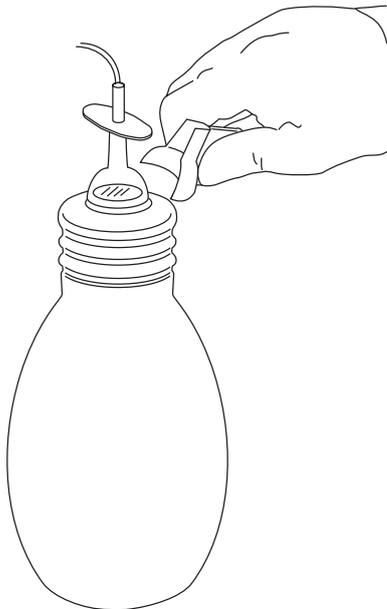
9 Nach erfolgter Drainage Quetschklemme schliessen.



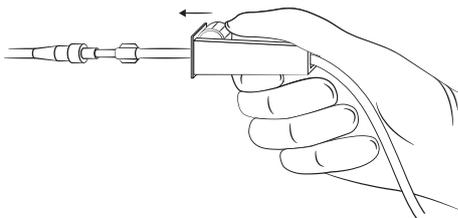
Weiter Schritte 5 bis 9 mit PleurX™ Drainage-Sets,
bei Ableitung mit Sog
50-7500B / 500 ml und 50-7510 / 1000 ml



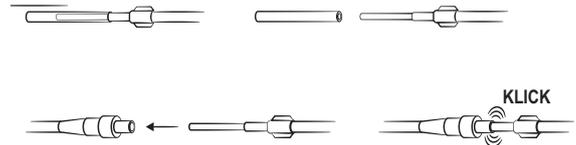
5 Das Rad an der Rollklemme in Richtung Flasche drehen, bis die Klemme vollständig geschlossen ist.



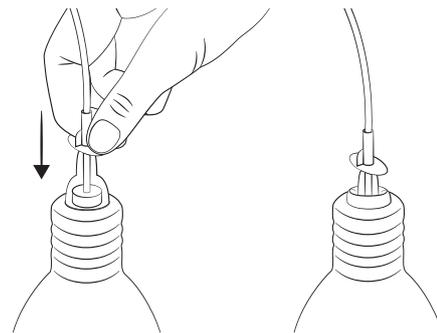
7 Transportsicherung am Einführungsdorn entfernen.



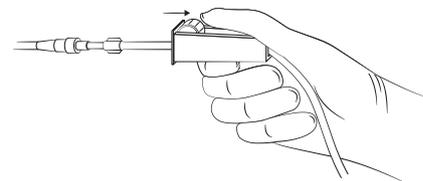
9a Rollklemme durch Drehbewegung weg von der Flasche öffnen. Den Daumen an der Rollklemme lassen um bei Bedarf den Fluss zu regulieren.



6 Schutzhülle vom Einführungstift entfernen und diesen in das Sicherheitsventil einführen. Das Einrasten des Einführungstiftes ist fühlbar. Achtung: Einführungstift darf nicht mit unsterilen Gegenständen in Berührung kommen.



8 Einführungsdorn vorsichtig durch die Membran der Vakuumflasche stechen. Achtung: Einführungsdorn nicht mehr als circa 1.5 cm reindrücken, ansonsten entweicht das Vakuum.



9b Nach erfolgter Drainage die Rollklemme durch Drehung in Richtung Flasche schliessen.



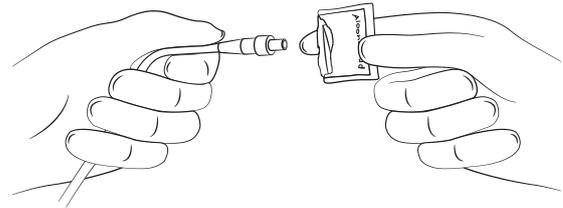
ewimed Drainage-Set, bei Ableitung mit Schwerkraft
50-7505 / 2000 ml



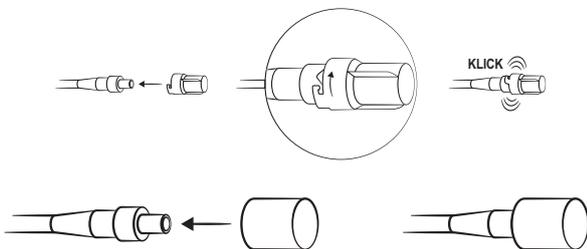
PleurX™ Drainage-Sets, bei Ableitung mit Sog
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml



10 Einführstift aus dem Sicherheitsventil ziehen. .



11 Die Verpackung der Alkoholtupfer an der gestrichelten Linie aufreißen. Die Verpackung so öffnen, dass Sie das Sicherheitsventil in diese schieben können. Ventil des Katheters mit Alkoholtupfer durch Drehbewegungen desinfizieren.



12 PleurX™-Schutzkappe bzw. drainova® Silikonkappe anbringen.

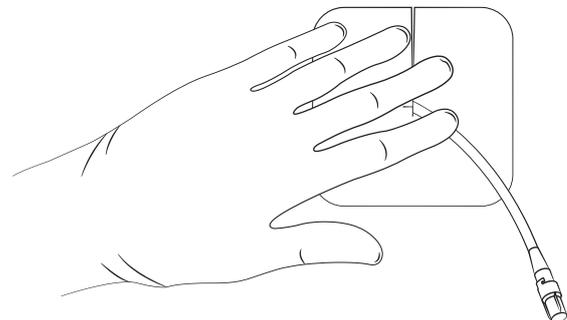
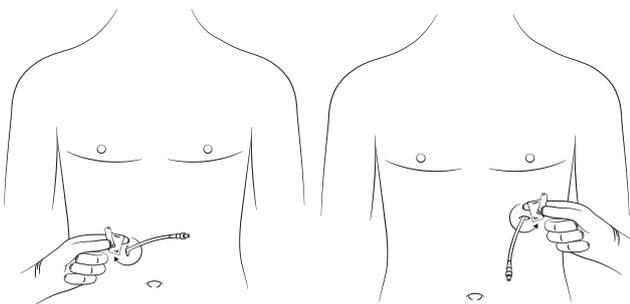
Anleitung Verbandswechsel



ewimed Drainage-Set, bei Ableitung mit Schwerkraft
50-7505 / 2000 ml

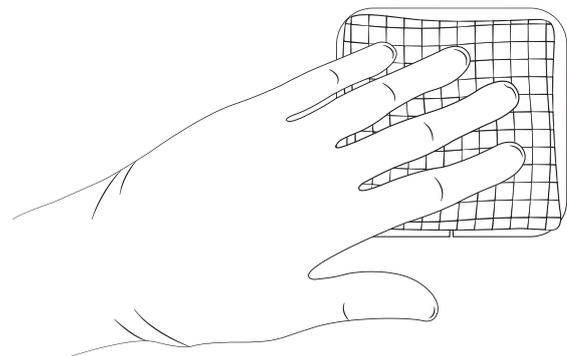
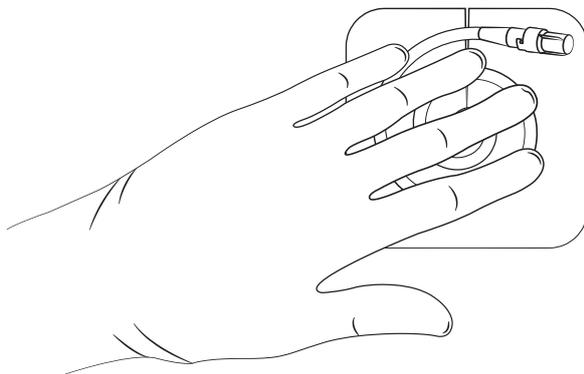


PleurX™ Drainage-Sets, bei Ableitung mit Sog
50-7500B / 500 ml
50-7510 / 1000 ml



1 Die Haut um die Katheteraustrittsstelle herum desinfizieren, mit einem Alkoholtupfer oder Desinfektionsspray beispielsweise mit Pron-tosan oder Kodan. Achtung: kein Octenidindihydrochlorid-haltiges Desinfektionsmittel verwenden.

2 Die Schaumstoff-Schlitzkomresse um den Katheter herum legen.



3 Den Katheter aufrollen und auf die Schaumstoffkomresse legen.

4 Den Katheter mit Mullkompressen abdecken. Beide Handschuhe ausziehen.



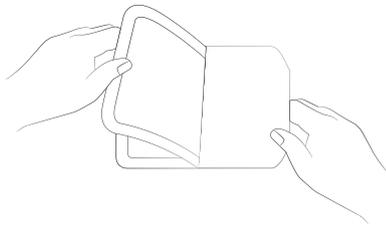
Weiter Schritte 5 bis 8 mit ewimed Drainage-Set,
bei Ableitung mit Schwerkraft
50-7505 / 2000 ml



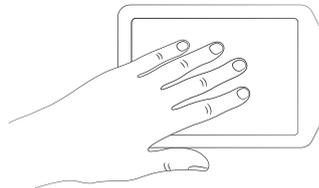
Weiter Schritte 5 bis 8 mit PleurX™ Drainage-Sets,
bei Ableitung mit Sog
50-7500B / 500 ml und 50-7510 / 1000 ml

- 5** Der selbstklebende Folienverband besteht aus drei Lagen:
- Bedruckte Schutzfolie
 - Durchsichtiger, wasserfester, selbstklebender Folienverband
 - Unbedruckte Schutzfolie mit Mittelteil und Rahmen

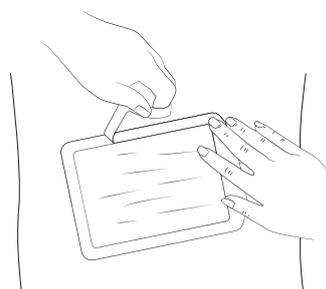
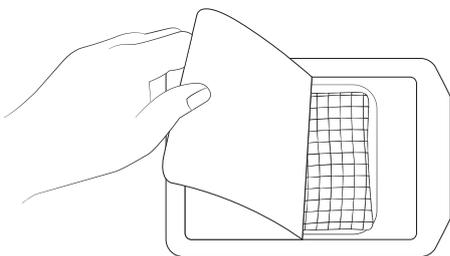
Bedruckte Schutzfolie (a) lösen, damit die Klebefläche frei ist.



- 6** Die selbstklebende Oberfläche (b) über den Mullkompressen platzieren und festdrücken.



- 7** Anschliessend den Mittelteil und Rahmen (c) der unbedruckten Seite vorsichtig entfernen.

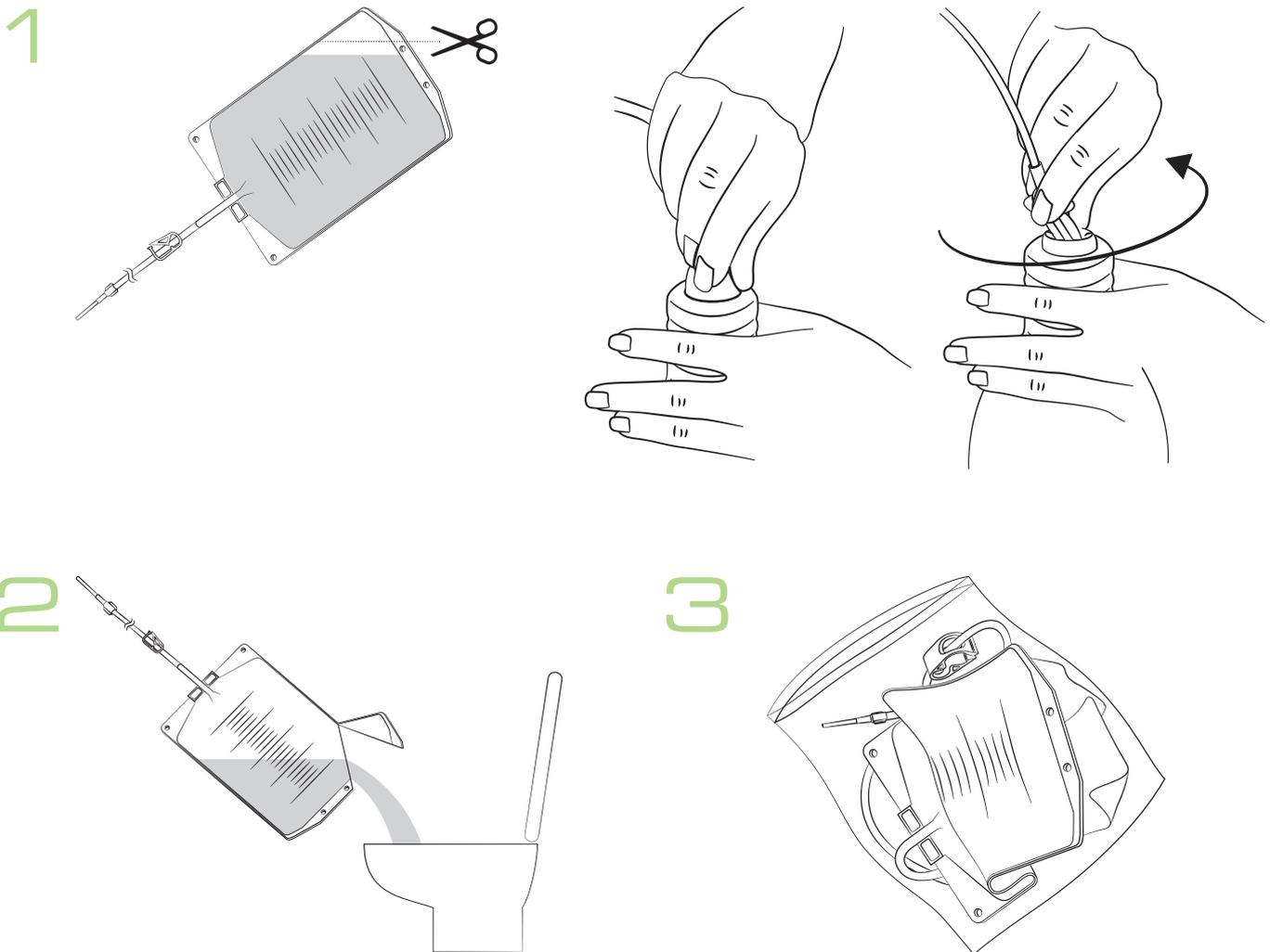


- 8** Die Ränder des wasserfesten, selbstklebenden Folienverbands (b) von der Mitte zu den Rändern hin glattstreichen und festdrücken.

Aufzeichnung des Volumens und Entleeren des Reservoirs / der Vakuumflasche

Tragen Sie das Volumen der abgeleiteten Flüssigkeit in die Drainagetabelle ein (siehe Tabelle „Drainage-Aufzeichnungen“, Seite 12).

1. Schneiden Sie eine Ecke des Reservoirs ab oder drücken Sie den Einführdorn der Vakuumflasche ganz herunter und vergrößern die Öffnung durch kreisförmige Bewegungen.
2. Entfernen Sie die Gummikappe und entleeren Sie den Inhalt in eine Toilette oder ein Waschbecken.
3. Stecken Sie das Reservoir oder die Vakuumflasche in eine Plastiktüte, verschliessen Sie diese fest und entsorgen Sie die Tüte im Restmüll.



Wie bestellen Sie das Drainage-Set?

Je nachdem wie oft Sie die Drainage durchführen, sollten Sie rechtzeitig Drainage-Sets mit Vakuumflaschen oder Schwerkraftreservoirie nachbestellen.

Wenn Sie bis 15:00 Uhr bestellen, benötigen wir ca. 2-4 Arbeitstage, um die Drainage-Sets portofrei per Post an Ihre Adresse zu schicken.

Bestellmöglichkeiten

Verwenden Sie das Bestellformular auf unserer Internetseite:
www.fenik.ch - Bestellungen

Rufen Sie uns an:
052 577 02 55

Senden Sie uns eine E-Mail:
info@fenik.ch

Zahlungsablauf:

1. Bitte überweisen Sie uns den Rechnungsbetrag mit dem beigelegten Einzahlungsschein, für die Instruktion und die Drainage-Sets.
2. Senden Sie anschliessend die Originalrechnung zusammen mit dem Originalrezept an Ihre Krankenkasse.
3. Ihre Krankenkasse überweist Ihnen den Rechnungsbetrag auf ihr Konto.

Bestellliste für Patienten

Produkte für die Drainage von Flüssigkeit zu Hause mit Vakuumflaschen

Art.-Nr.	Bezeichnung
50-7500B	PleurX™-Drainage-Set, 500 ml 1 Verpackungseinheit = 10 Vakuumflaschen mit Verbandmaterial-Set MiGeL-Pos-Nr. 01.03.01.01.1
50-7510	PleurX™-Drainage-Set, 1000 ml 1 Verpackungseinheit = 10 Vakuumflaschen mit Verbandmaterial-Set MiGeL-Pos-Nr. 01.03.01.03.1

Produkte für die Drainage von Flüssigkeit zu Hause mit Schwerkraftreservoirern

Art.-Nr.	Bezeichnung
50-7505	ewimed Drainage-Set, 2000 ml 1 Verpackungseinheit = 10 Schwerkraftreservoirere mit Verbandmaterial-Set MiGeL-Pos-Nr. 01.03.01.04.1

Produkt für die Drainage von Flüssigkeit zu Hause mit Soft-Vakuum-Technologie

Art.-Nr.	Bezeichnung
2010	Drainova® Reservoir Drainage-Set, 2000ml 1 Verpackungseinheit = 10 Reservoirs mit Verbandmaterial-Set MiGeL-Pos-Nr. 01.03.01.02.1

Ergänzende Produkte für die Drainage zu Hause

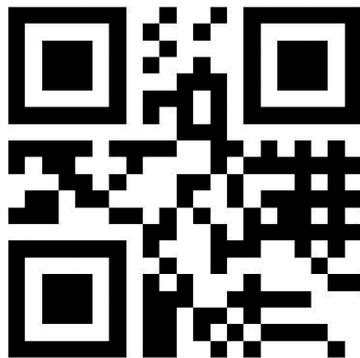
Art.-Nr.	Bezeichnung
50-7245	PleurX™-Verbindungsschlauch 1 Verpackungseinheit = 10 Stück MiGeL-Pos-Nr. 01.03.02.01.1
P1100S	Sicherheitsklemme, nicht steril 1 Verpackungseinheit = 2 Stück MiGeL-Pos-Nr. 01.03.02.02.1

Rücksendung

Es werden nur **originalverpackte** (ungeöffnete, vollständige, nicht beschriftete oder beschädigte) Kartons mit Drainage-Sets zurückgenommen und nach erfolgreich abgeschlossener Wareneingangsprüfung gutgeschrieben.

Bitte beachten Sie unsere Retourenadresse:

Nufer Medical AG, Morgenstrasse 148, 3018 Bern.



Bestelladresse

fenik AG
Querstrasse 5
8212 Neuhausen am Rheinfall

Telefon: 052 577 02 55
Telefax: 052 577 02 56

E-Mail: info@fenik.ch
Internet: www.fenik.ch

Verbesserung
der Lebensqualität



Grosse
Sicherheit



Temporäre
Drainage zu Hause

